

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1616/2006 НА СЪВЕТА

от 23 октомври 2006 година

относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение между Европейската общност и Република Албания

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) На 12 юни 2006 г. в Люксембург беше подписано Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна (наричано оттук нататък ССА). ССА е в процес на ратификация.

(2) На 12 юни 2006 г. Съветът сключи Временно споразумение за търговия и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Република Албания, от друга страна¹ (наричано оттук нататък Временното споразумение), което предвижда ранното влизане в сила на разпоредбите за търговия и свързани с търговия въпроси на ССА. Временното споразумение ще влезе в сила на първия ден на втория месец, следващ датата на депозиране на последния инструмент за ратификация или одобрение.

(3) Необходимо е да се определят процедурите за прилагане на някои разпоредби както на ССА, така и на Временното споразумение. Тъй като разпоредбите за търговия и свързани с търговия въпроси на тези инструменти са до много голяма степен идентични, настоящият регламент следва да се прилага също за прилагането на ССА след влизането му в сила.

(4) ССА и Временното споразумение предвиждат, че рибни продукти с произход от Албания могат да бъдат внасяни в Общността при намалено мито, в рамките на тарифни квоти. Следователно е необходимо да се определят разпоредби, които уреждат управлението на тези тарифни квоти.

(5) Когато мерки за търговска защита се окажат необходими, те следва да бъдат приети в съответствие с общите разпоредби, определени в Регламент (ЕО) №

¹ ОВ L 239, 1.9.2006 г., стр. 2.

3285/94 на Съвета от 22 декември 1994 г. за общите правила за внос², Регламент (ЕИО) № 2603/69 на Съвета от 20 декември 1969 г. относно установяването на общи правила за износ³, Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност⁴ или в зависимост от случая, Регламент (ЕО) № 2026/97 на Съвета от 6 октомври 1997 г. относно защитата срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁵.

(6) Когато държава-членка предостави информация на Комисията относно възможна измама или липса на административно сътрудничество, се прилага съответното законодателство на Общността, и по-специално Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета от 13 март 1997 г. относно взаимопомощта между административните органи на държавите-членки и сътрудничеството между последните и Комисията по гарантиране на правилното прилагане на законодателството в областта на митническите и земеделските въпроси.⁶

(7) За целите на прилагане на съответните разпоредби на настоящия регламент, Комисията следва да се подпомага от Комитета по Митническия кодекс, установен с Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁷.

(8) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните пълномощия, предоставени на Комисията⁸,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя някои процедури за приемането на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна (наричано оттук нататък ССА) и на Временното споразумение

² ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 53. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2200/2004 (ОВ L 374, 22.12.2004 г., стр. 1).

³ ОВ L 324, 27.12.1969 г., стр. 25. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3918/91 (ОВ L 372, 31.12.1991 г., стр. 31).

⁴ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁵ ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

⁶ ОВ L 82, 22.3.1997 г., стр. 53. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 807/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36).

⁷ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 648/2005 (ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13).

⁸ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, последно изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

за търговия и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност и Република Албания (наричано оттук нататък Временното споразумение).

Член 2

Концесии за риба и рибни продукти

Комисията приема подробни правила за прилагането на член 15, параграф 1 от Временното споразумение, както и на член 28 , параграф 1 от ССА относно тарифните квоти за риба и рибни продукти, в съответствие с процедурата, определена в член 12, параграф 2 от настоящия регламент.

Член 3

Тарифни намаления

1. Съгласно параграф 2, ставките на преференциално мито се закръглят към по-ниската стойност до първия десетичен знак
2. Когато резултатът от изчисляване на ставката на преференциалното мито при прилагането на параграф 1 е една от следните, преференциална ставка се счита за пълно освобождаване:
 - а) 1 % или по-малко в случай на *ad valorem* мита, или
 - б) 1 EUR или по-малко за всяка сума, що се отнася до специфичните мита.

Член 4

Технически адаптации

Изменения и технически адаптации на разпоредби, приети съгласно настоящия регламент, които се оказаха необходими поради промени в кодовете по Комбинираната номенклатура и в подразделите по ТАРИК, или които възникват вследствие сключването на нови или изменени споразумения, протоколи, размени на писма или други актове между Общността и Република Албания, се приемат в съответствие с процедурата, определена в член 12, параграф 2 от настоящия регламент.

Член 5

Обща предпазна клауза

Без да накърнява член 7 от настоящия регламент, когато Общността трябва да вземе мярка, както е предвидено в член 25 от Временното споразумение, както и в член 38 от ССА, се приема в съответствие с условията и процедурите, определени в Регламент (ЕО) № 3285/94, освен ако не е определено друго в член 25 от Временното споразумение, както и в член 38 от ССА.

Член 6

Клауза за недостиг

Без да накърнява член 7 от настоящия регламент, когато Общността трябва да вземе мярка, както е предвидено в член 26 от Временното споразумение, както и в член 39 от ССА, се приема в съответствие с процедурите, определени в Регламент (ЕИО) № 2603/69.

Член 7

Изключителни и критични обстоятелства

Когато по смисъла на член 26, параграф 4 от Временното споразумение, както и в член 39, параграф 4 от ССА, възникнат изключителни и критични обстоятелства, Комисията може да вземе незабавни мерки, както е предвидено в член 26 от Временното споразумение, както и в член 39 от ССА.

Ако Комисията получи искане от държава-членка, взема решение по него в срок от пет работни дни от получаването на искането.

Комисията нотифицира Съвета за своето решение.

Всяка държава-членка може да отнесе решението на Комисията до Съвета в срок от десет работни дни от получаването на нотификацията.

Съветът, с квалифицирано мнозинство, може да вземе различно решение в срок от два месеца.

Член 8

Предпазна клауза за селскостопански и рибни продукти

1. Въпреки процедурите, посочени в членове 5 и 6 от настоящия регламент, когато Общността трябва да вземе предпазна мярка, както е предвидено в член 25 от Временното споразумение, както и в член 38 от ССА относно селскостопански и рибни продукти, Комисията, по искане на държава-членка или по собствена инициатива, взема решение относно необходимите мерки, след като, при необходимост, е прибягнала до процедурата за предаване за разглеждане, предвидена в член 25 от Временното споразумение, както и в член 38 от ССА.

Ако Комисията получи искане от държава-членка, взема решение по него:

а) в срок от три работни дни от получаването на искане, когато не се прилага процедурата за предаване за разглеждане, предвидена в член 25 от Временното споразумение, както и в член 38 от ССА; или

б) в срок от три дни от края на 30-дневния период, посочен в член 25, параграф 5, буква а) от Временното споразумение, както и в член 38, параграф 5, буква а) от ССА, когато се прилага процедурата за предаване за разглеждане, предвидена в член 25 от Временното споразумение, както и в член 38 от ССА.

Комисията нотифицира държавите-членки за взетите мерки.

2. Мерките, за които Комисията е взела решение съгласно параграф 1, могат да бъдат отнесени до Съвета от всяка държава-членка в срок от три работни дни от датата, на която са нотифицирани. Съветът се събира незабавно. Той може, с квалифицирано мнозинство, да измени или отмени въпросните мерки в срок от един месец след датата, на която са отнесени до Съвета.

Член 9

Дъмпинг и субсидии

В случай на практика, която е задължена да гарантира прилагане от Общността на мерките, предвидени в член 24, параграф 2 от Временното споразумение, както и в член 37, параграф 2 от ССА, въвеждането на антидъмпингови и/или компенсаторни мерки се решава в съответствие с разпоредбите, определени съответно в Регламент (ЕО) № 384/96 или Регламент (ЕО) № 2026/97.

Член 10

Конкуренция

1. В случай на практика, която може да оправдае прилагане от Общността на мерките, предвидени в член 37 от Временното споразумение, както и в член 71 от ССА, Комисията, след като проучи случая, по своя инициатива или по искане на държава-членка, решава дали тази практика е съвместима със споразуменията.

Мерките, предвидени в член 37, параграф 9 от Временното споразумение, както и в член 71, параграф 9 от ССА, се приемат в случаите на помощ в съответствие с процедурите, определени в Регламент (ЕО) № 2026/97 и в другите случаи, в съответствие с процедурата, определена в член 133 от Договора.

2. В случай на практика, която може да предизвика прилагането на мерки в Общността от Република Албания на базата на член 37 от Временното споразумение, както и в член 71 от ССА, Комисията, след като проучи случая, решава дали тази практика е съвместима с принципите, определени във Временното споразумение, както и в ССА. Ако е необходимо, тя взема уместни решения относно базата за критериите, които са резултат от прилагането на членове 81, 82 и 87 от Договора.

Член 11

Измама или липса на административно сътрудничество

Когато Комисията, на базата на информация, предоставена от държава-членка или по своя инициатива, сметне, че условията, определени в член 30 от Временното споразумение, както и в член 43 от ССА са изпълнени, Комисията, без прекалено забавяне:

а) информира Съвета; и

б) нотифицира Съвместния комитет, и след това Комитета за стабилизиране и асоцииране за своето заключение, заедно с обективната информация, и започва консултации в рамките на Комитета за стабилизиране и асоцииране.

Всяка публикация съгласно член 30, параграф 5 от Временното споразумение, както и в член 43, параграф 5 от ССА, се осъществява от Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Комисията може да реши, в съответствие с процедурата, определена в член 12, параграф 3 от настоящия регламент, да преустанови временно съответното преференциално обработване на продуктите, както е предвидено в член 30, параграф 4 от Временното споразумение, както и в член 43, параграф 4 от ССА.

Член 12

Комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по митническия кодекс, установен с член 248а от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета.
2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО се прилагат.

Периодът, определен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО се определя на три месеца.

3. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, членове 3 и 7 от Решение 1999/468/ЕО се прилагат.
4. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 13

Нотификация

Нотификацията на Съвместния комитет и след това съответно на Съвета за стабилизиране и асоцииране и на Комитета за стабилизиране и асоцииране, както се изисква от Временното споразумение или от ССА, е отговорност на Комисията, която действа от името на Общността.

Член 14

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург, на 23 октомври 2006 година.

За Съвета:

Председател

J.-E. ENESTAM